Style Guidelines

The Historical Review / La Revue Historique

follows the Oxford system of citation: Complete bibliographical details of the
work cited are given in the first reference to the work in each article.
Abbreviated form (author surname and short title) is used thereafter.
Examples:

Peter Topping, "Greek Historical Writing on the Period 1453-1914", Journal

Greek type is used only for the title of the work cited in all citations of works
in Greek with a translation of the title in brackets following only the first
citation of the work. Authors’ names and places of publication are rendered in
Latin characters, using the standard geographical placenames in English or
French when available. Abbreviated forms are used in subsequent references to
the same work. For more detailed instructions see www.eie.gr

Polytonic Greek is used selectively, where necessary, for citations and
quotations from earlier Greek texts. It is used for quotation from ancient
Greek. Monotonic Greek is used for all twentieth century Modern Greek
imprints, regardless of the system used in the original edition of the work.
Transliteration is used sparingly and only if absolutely necessary.

Submissions to The Historical Review / La Revue Historique should be made
in hard copy accompanied with an electronic version in Word 2000 and should
be addressed to the Editor, INR/NHRF, 48, Vas. Constantinou Ave., Athens
116 35, Greece.

Instructions for Contributors

Affiliation:
at the end of the article, spell out affiliation in full: Institute for Neohellenic
Research / NHRF not INR/NHRF

Contractions and abbreviations:
- contractions do not have a full stop: Dr, Jr, Mr, eds
- abbreviations do have a full stop: Prof., ed., etc., Ph.D.

Footnotes:
- textual reference always after the punctuation
- (ed.) (eds) (éd.) in parentheses
- congress/conference titles are italic if they have been published
- no comma before a volume number of a periodical
Illustrations:
should be numbered with Arabic numerals: fig. 1, fig. 2, etc.

Indentation:
The first line under the abstract, and the first line under every subheading are not indented; all other paragraphs are indented (but in the Critical Perspectives section there is no indentation).

Initials:
not joined up (C. Th. Dimaras, not C.Th. Dimaras) [unless hyphenated: J.-L. David]

Italics:
et. al.
et. sequ.
ibid.
id.
in situ
inter alia
op. cit.
but cf. (not italic)

Numbers and dates:
- numbers up to four digits: no punctuation (e.g. 4000, not 4,000 or 4.000)
- numbers below ten are spelt out, 11 and above in numerals (unless for consistency with surrounding text)
- centuries in English: spelt out (nineteenth century, not 19th century)
- centuries in French: XVIIe siècle
- World War I/II: not the First/Second World War

Possessive -s:
proper nouns ending in –s: Leonidas’ book, not Leonidas’s book

Quotation marks:
- in all languages, “double quotes”, ’single’ within a quotation, not «double-sharp»
- quotations of c. 50 words or more should be extracted from the main text and indented, no quotation marks

Spelling:
In English articles, use British spelling, not American (verbs generally to end –ise, not –ize; benefited, not benefitted, etc.)

Specific spelling preferences:
Aristotle University of Thessaloniki
Ermis [publisher] (not Hermis, Hermès)
Ioannina
nation-state
Neohellenic, Neohellenist, néohellénique
Œuvre, œuvre
Phanariot, Phanariot princes
philhellene, philhellenic, philhellenism (lower case)
Philiki Etaireia (not italic)
Romania
South-East Europe

the Cyprus Question, the Language Question, the Eastern Question
Thessalonique, Institut d’Études Balkaniques
tsar (not czar)

Textual remarks:
- in English always “He was finally arrested and confined – once again –
at Mazas…”: spaces either side of the en-rule dashes
- in French and Greek always “Certainement –affirme Herder– nous
trouvons des langues…”: space, en-rule dash joined up
- Footnote number, if any, after the last dash

Translated titles:
- in square brackets; not in italics
- in English, only first word is upper-case (unless a proper noun), subtitle
  divided with a colon (:), not a full stop; first word of subtitle NOT upper
  case
- in French and Greek, subtitle divided with a full stop; first word of
  subtitle is upper case

For further reference, see The New Oxford Dictionary for Writers and Editors.

Transliteration

The following transliteration rules are proposed to Contributors:

The only standard system for the transliteration of the Greek alphabet into
languages written in Latin characters is that used for the transliteration of
Classical Greek. The transliteration of ancient Greek, however, is quite
inappropriate for rendering the spelling and especially the phonetics of Modern
Greek. Accordingly the following modifications are suggested to make
transliteration of Modern Greek conform more to the modern morphology and
sound of the language. Diphthongs should generally be retained, except in
those cases where the modern pronunciation of Greek requires a consonant
sound to be adequately rendered (e.g., "aftou," not "autou"). The Greek vowels
n and ι should be uniformly rendered with "i", and similarly o and ω should
be rendered with "o". The Greek u should be rendered with "y", except when it forms part of a diphthong; then it is rendered by "u" (e.g., "tou"). The rough breathing should be dropped.

Consonants are generally rendered phonetically. Thus the Greek β should be rendered by the Latin "v" rather than "b". The Greek consonant ϒ should be rendered by "ph" in all words with an ancient Greek root. Conversely Greek names with Latin roots (e.g., Constantin) should be transliterated as closely as possible to their original form.

The names of modern Greek authors appear in the form used by the authors themselves if they have published work in a foreign language. Placenames should be used in their standard forms in English or in French, otherwise they should be transliterated according to the general rules followed by The Review.